

TYSK

Pensumhefte høsten 2009

Emner på bachelor- og masternivå

NTNU

Institutt for moderne fremmedspråk

Seksjon for tysk

Det anbefales at pensumheftet leses på bakgrunn av emnebeskrivelsene som er lagt ut på nettet.

Innhold:	Side
Bachelorgrad	
TYSK1003 Språkferdighet I	2
TYSK1101 Tysk grammatikk I	2
TYSK1401 Tysk litteratur og kultur I	3
SPRÅK1200 Fremmedspråk og samfunn	3
TYSK2101 Tysk grammatikk III	4
TYSK2301 Språkferdighet III	5
TYSK2401 Tyskland og Europa	5
TYSK2403 Tysk litteratur og kultur III	5
Mastergrad	
SPRÅK3000 Språkvitenskapens teorier og metoder	6
LITT3000 Litteraturteori og tekstforståelse	6
TYSK3302 Oversettelse	6

TYSK0501 Tysk I	7

BACHELORGRAD

TYSK1003 Språkferdighet I (7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Suzanne Bordemann

Pensum:

Kompendiet *Hallo Deutschland*
Fås kjøpt på ekspedisjonskontoret.

Diverse tekster/aktuelle artikler

TYSK1101 Tysk grammatikk I (7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Sturla Høyem

Pensum:

Morfologi:

Reiten, H. 1995 (2003) *Tysk grammatikk*.
Oslo: Aschehoug. S. 25-145.

Innføring i syntaks:

Hetland, J. *Arbeitsblätter zur syntaktischen Analyse*. Selges som kompendium.
Høyems oversikt over adverbialer.
Reiten, H. 1995 (2003) *Tysk grammatikk*, s. 7-23.

Fonetikk:

Høyem, S. / A. W. Zickfeldt. 2001. *Deutsche Lautlehre*.
Trondheim: Tapir.

Det vil i tillegg bli delt ut øvelsesmateriale i undervisningen.

TYSK1102 Tysk grammatikk II (7,5 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.

TYSK1305 Språkferdighet II

(7,5 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.

TYSK1401 Tysk litteratur og kultur I

(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Ingvild Folkvord

Pensum:

Timm, Uwe (2005), *Am Beispiel meines Bruders*

Vanderbeke, Birgit (1996), *Friedliche Zeiten*

Akin, Fatih (2007), *Auf der anderen Seite* (film)

Neuhaus, Stefan (2002), *Grundriss der Literaturwissenschaft*

+ utvalgt kortprosa (formidles på forelesning og i It's learning)

TYSK1402 Tysk litteratur og kultur II

(15 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.

SPRÅK1200 Fremmedspråk og samfunn

(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Ingvild Folkvord

Pensum:

Kompendium (foreligger ved semesterstart)

+

Mæhlum, B., Akselberg, G., Røyneland, U. og Sandøy, H.: *Språkmøte*; kapitlene 2 og 6: "Flerspråkligheit" (s. 35-46) og "Språk og identitet" (105-126).

Cappelen Akademisk Forlag, Oslo 2008.

TYSK2101 Tysk grammatikk III

(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Sturla Høyem

- Emne 1: Passiv-Varianten (Passiv-Paraphrasen):
 Helbig, Gerhard und Joachim Buscha. 2005. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. S. 163-168.
 (Studentene skal dessuten lese hele passivfremstillingen i Helbig/Buscha, s. 143-63)
- Emne 2: Vollverben, Hilfsverben (im engeren Sinne), den Hilfsverben nahestehende Verben (Modalverben, Modalitätsverben, Kopulaverben, Funktionsverben):
 Helbig, Gerhard und Joachim Buscha. 2005. *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht*. S. 44-46, 62-63, 67-94, 119-122.
 Høyem, Sturla: *Der Ersatzinfinitiv* (Legges ut på It's learning)
- Emne 3: Språkhistorie:
 Stedje, Astrid. 2007. *Deutsche Sprache gestern und heute*. München. Det skal leses følgende utdrag av denne boka:
- ”Kjernepensum” (pensum som skal gjennomarbeides grundig): 47-48 (pkt. 5.1), 53, 57-58 (pkt. 6.4.1 til ”Verners Gesetz”), 75-80 (med hovedvekt på 2. lydforskyvning), s. 81 (pkt. 9.1.), 96-99 (pkt. 9.7.), 105-108 (pkt. 11.1 og 11.2), 141-42, 162-65 (pkt. 14.5.).
- ”Lesepensum” (pensum der det ikke kreves detaljkunnskaper, dvs. pensum som leses for å gi oversikt og sammenheng): s. 11-13, 17-27, 48-52, 54-56, 58 (fra og med ”Verners Gesetz”)-64.

De tre emnene vil bli behandlet i ovennevnte rekkefølge.

TYSK2301 Språkferdighet III

(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Suzanne Bordemann

Pensum:

Kompendiet ”Texte zum Thema der kulturellen Übersetzung”
fås kjøpt på ekspedisjonskontoret.

TYSK2401 Tyskland og Europa
(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Suzanne Bordemann

Pensum:

Hagen Schulze: Staat und Nation in der europäischen Geschichte.
München: Beck 2004, 2. Auflage.

TYSK2403 Tysk litteratur og kultur III
(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Ingvild Folkvord

Goethe, Johann Wolfgang (1774), *Die Leiden des jungen Werthers* (Suhrkamp-
utgave, finnes på Tapir).
Glattauer, Daniel (2006), *Gut gegen Nordwind* (Deuticke Verlag, finnes også på
Tapir)
+ diverse kortere tekster og sekundærlitteratur, formidles på forelesning og i It's
learning.

TYSK2501 Tverrdisiplinært emne
(7,5 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.

MASTERGRAD

SPRÅK3000 Språkvitenskapens teorier og metoder fagspesifikk del (15 studiepoeng)

Emnekoordinator: Inghild Flaate

Pensum:

Ramers, Karl Heinz (2000): *Einführung in die Syntax*. München: Fink.

Supplerende pensumstoff deles ut i undervisningen.

LITT3000 Litteraturteori og tekstforståelse fagspesifikk del (15 studiepoeng)

Emnekoordinator: Bernd Neumann

Studentene leverer individuell pensumliste som må være godkjent av faglærer.

TYSK3302 Oversettelse (7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Bettina Nordland

Tekster til oversettelse deles ut i undervisningen.

TYSK3401 Spesialiseringsemner, språk og litteratur (á 15 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.

TYSK0501 Tysk I
(7,5 studiepoeng)

Emnekoordinator: Bettina Nordland

Pensum:

- *Schritte international 1* (Hueber Verlag)

I tillegg anbefales „Verbtabellen Deutsch als Fremdsprache“ (Hueber Verlag), men boken er ikke obligatorisk.

TYSK0502 Tysk II
(7,5 studiepoeng)

Ingen undervisning i høstsemesteret.
